



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## **DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN**

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
4.2.0. - Ufficio Famiglia, Donna, Gioventù e Promozione sociale 4.2.0. - Amt für Familie, Frau, Jugend und Sozialförderung	430	08/02/2024

### **OGGETTO/BETREFF:**

SEAB - APPROVAZIONE IL SERVIZIO PULIZIE STRAORDINARIE EVENTO "CARNEVALE AL FIRMIAN", CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA- IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A € 700,00 (IVA 10% NON COMPRESA)  
CODICE C.I.G.: - ANCORA DA GENERARE

SEAB - GENEHMIGUNG DIENSTLEISTUNG AUSSERORDENTLICHE REINIGUNG VERANSTALTUNG „FIRMIANS FASCHING“. MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN. GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH € 700,00 (OHNE 10% MEHRWERTSTEUER)  
C.I.G. CODE: - NOCH ZU ERSTELLEN

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. Es wurde Einsicht genommen in den 451 del 28.07.2023 con la quale è stato Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit approvato il DUP (Documento Unico di welchem das einheitliche Strategiedokument für Programmazione) per gli esercizi finanziari die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden 2024-2026; ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. Es wurde Einsicht genommen in den 85 del 14.12.2023 con la quale è stato Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, approvato l'aggiornamento del DUP mit welchem das einheitliche Strategiedokument (Documento Unico di Programmazione) per gli für die Haushaltsjahre 2024-2026 aktualisiert esercizi finanziari 2024-2026; worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. Es wurde Einsicht genommen in den sofort 86 del 21.12.2023 immediatamente esecutivo vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom di approvazione del bilancio di previsione per 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den l'esercizio finanziario 2024-2026; Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.

vista la deliberazione della Giunta Comunale Es wurde Einsicht genommen in den n. 10 del 15.01.2024 con la quale è stato Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für per l'anno 2024-2026; den Zeitraum 2024-2026 genehmigt worden ist.  
Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 della Regione autonoma Trentino Alto Adige", „Kodex der örtlichen Körperschaften der che individua e definisce il contenuto delle Autonomen Region Trentino-Südtirol", welcher funzioni dirigenziali; die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, Es wurde Einsicht genommen in die mit approvato con deliberazione consigliere n. 35 Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, dirigenti; welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale Es wurde Einsicht genommen in den n. 410/2015, con la quale viene operata una Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem dettagliata individuazione degli atti delegati e die Verfahren festgelegt werden, che devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten attuativa delle linee di indirizzo deliberate fallen oder diesen übertragen werden. Es dagli organi elettivi dell'Amministrazione handelt sich um jene Verfahren, mit welchen comunale; die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 4759 Es wurde Einsicht genommen in die del 15/5//2017 avente ad oggetto „Esercizio Verfügung des leitenden Beamten der del potere di delega al Direttore dell'Ufficio Abteilung 4 Nr. 4759 vom 15/5/2017, kraft 4.2 "Famiglia, Donna, Gioventù e Promozione derer der Direktor der Abteilung 4 – die HVP- sociale" ai sensi dell'art. 22 comma 4 del Zuweisung vornimmt und die vigente Regolamento di Organizzazione." Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Visto il vigente "[Regolamento organico e di Es wurde Einsicht genommen in die geltende organizzazione del Comune di Bolzano](#)", „Personal- und Organisationsordnung der approvato con deliberazione del Consiglio [Stadtgemeinde Bozen](#)", die mit Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom ss.mm.ii.; 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Visti:

- la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";
- il D.Lgs. n. 36/2023;
- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018, in quanto compatibile;
- il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;
- il D.Lgs. n. 81/2008 ed, in particolare, l'art. 26, comma 6;

Vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i. è stata accertata l'inesistenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26 comma 5 LP n. 16/2015

Visto il promemoria di Giunta n. 708 del 29/12/2023 con cui viene approvato lo svolgimento dell'evento di carnevale a Firmian

Premesso che si rende necessario provvedere all'affidamento del servizio di pulizia straordinaria in occasione dell'evento "Carnevale al Firmian di domenica 11 febbraio 2024 a Bolzano;

Ravvisata, pertanto, la necessità di attivare le procedure necessarie per garantire il servizio per la durata di 1 giorno;

Rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2, LP n. 1/2002: "Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano", per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della LP n. 16/2015, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP (ovvero Consip) e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via

Determina n./Verfügung Nr.430/2024

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Gesehen:

- das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“,
- das Gv.D. Nr. 36/2023;
- die „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde, sofern vereinbar,
- das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000;
- das Gv.D. Nr. 81/2008 und im Speziellen Art. 26, Abs. 6;

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F., wurde das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses gemäß Art. 26 Abs. 5 LG Nr. 16/2015

gestützt auf das Promemoria Nr. 708 des Stadtrat vom 29/12/2023, mit dem anlässlich des Initiative Fasching in Firmian durchführen. vorgelegt wird

Vorausgeschickt, dass der Erwerb von der Dienstleistung von außerordentliche Reinigung Veranstaltung „Firmian Fasching“ am 11. Februar 2025 in Bozen notwendig ist.

Daher wird es für notwendig erachtet, die erforderlichen Verfahren einzuleiten, um die Lieferung/Dienstleistung für die Dauer von 1 tag zu gewährleisten.

Festgestellt, dass gemäß Art. 21/ter Abs. 2 LG Nr. 1/2002 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“ die öffentlichen Auftraggeber, für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert, nach Art. 2 Abs. 2 LG Nr. 16/2015, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV (bzw. Consip) abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen,

4.2.0. - Ufficio Famiglia, Donna, Gioventù e Promozione sociale  
4.2.0. - Amt für Familie, Frau, Jugend und Sozialförderung

esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, fatta salva l'eccezione di cui all'articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16,. È fatta salva altresì la disciplina nazionale in materia per quanto applicabile.

Considerato che non sono attive convenzioni ACP ovvero di Consip relative a beni/servizi comparabili con quelli da acquisire  
Ritenuto di procedere all'affidamento diretto del servizio di cui in oggetto ai sensi dell'art. 26 comma 1 lett. b) LP n. 16/2015 (per affidamenti di importo inferiore a 140.000 euro anche senza consultazione di più operatori economici), nel rispetto del principio di rotazione;

Rilevato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che non sono stati riscontrati i suddetti rischi; pertanto, non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI

Ritenuto di incaricare SEAB Bolzano, notoriamente conosciuta per la serietà e professionalità sempre dimostrata nello svolgimento di servizi similari

Preso atto che si è proceduto all'affidamento della prestazione tramite affidamento diretto sul portale [www.banditi-altoadige.it](http://www.banditi-altoadige.it) (prot. portale N. 8959/2024

Visto il preventivo di spesa presentato dalla SEAB di Bolzano (protocollo entrata 29535/2024) ritenuto congruo per i motivi indicati per un totale complessivo di Euro 487,32.- (senza 10% IVA);

Considerato che **non si ritiene necessaria la richiesta del CUP**, non sussistendo le condizioni imprescindibili che ne rendono obbligatoria la richiesta ed in particolare la presenza di un obiettivo di sviluppo economico e sociale;  
Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,  
Il Dirigente/la Dirigente in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

Determina n./Verfügung Nr.430/2024

ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurückgreifen oder, bei Fehlen eines Zulassungsantrages, auf das telematische System des Landes, unbeschadet der Ausnahme gemäß Art. 38 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 und der einschlägigen nationalen Vorschriften, soweit diese anwendbar sind.

Angesichts der Tatsache, dass es keine aktiven Vereinbarungen der AOV bzw. Consip hinsichtlich von Gütern/Dienstleistungen  
Es wurde entschieden, die Direktvergabe der Dienstleistung gemäß Art. 26 Absatz 1 Buchst. b) LG Nr. 16/2015 (für Vergaben mit einem Betrag unterhalb von 140.000 Euro auch ohne Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer) vorzunehmen, unter Beachtung des Rotationsprinzips.

Festgestellt, dass Erhebungen durchgeführt wurden, um das Vorliegen von Interferenzrisiken während der Durchführung des gegenständlichen Vertrags zu überprüfen und dass das Vorliegen derartiger Risiken nicht festgestellt wurde, weshalb es nicht notwendig ist, das DUVRI abzufassen

Wir haben beschlossen, das Unternehmen SEAB Bozen zu beauftragen, das für seine Seriosität und Professionalität bei der Erbringung ähnlicher Dienstleistungen bekannt ist;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Leistung mittels direktem Auftrag über das Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) vergeben wurde (Prot. Portal Nr. 8959/2024)

Es wurde Einsicht genommen in den für angemessen gehaltenen Kostenvoranschlag von Unternehmer SEAB aus Bozen (BZ) – (Protokoll 29535/2024) für eine Gesamtausgabe von Euro 487,32 (ohne MwSt. 10%)

Die Anforderung **des CUP-Kodex wird nicht für notwendig befunden**, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal mit dem Antrag keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird,  
Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,  
Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor / die Direktorin als EPV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung

4.2.0. - Ufficio Famiglia, Donna, Gioventù e Promozione sociale  
4.2.0. - Amt für Familie, Frau, Jugend und Sozialförderung

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

#### **Il Direttore / La Direttrice dell'Ufficio 4.2**

determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

di affidare il servizio di pulizia straordinaria evento "Carnevale al Firmian" per la durata di 1 giorno a far data da 11.2.2024, per le motivazioni espresse in premessa, alla seguente ditta SEAB Bolzano per l'importo di 487,32 euro (al netto dell'IVA), ai prezzi e condizioni del preventivo di spesa di data 7/2/2024 n. prot. 29535/2024, ai sensi dell'art. 26, comma 1 lett. b) della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;

di non prevedere alcuna garanzia trattandosi di affidamento diretto di importo inferiore a 40.000 euro ai sensi dell'ultimo periodo dell'art. 36 comma 1 LP n. 16/2015;

- 
- di quantificare in euro 536,06 (I.V.A. 10% compresa) l'importo complessivo della fornitura/servizio, compresi i costi per la sicurezza;

di approvare la spesa derivante di Euro 536,06 (I.V.A. 10% compresa);

di imputare la spesa complessiva di Euro 536,06 [importo al netto di eventuali proroghe, rinnovi o opzioni] (I.V.A. 10% compresa) esigibilità 2024 (il servizio sarà espletato entro il 31/12/2024);

- di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. n. 36/2023 e della Linea Guida PAB n. 4 in materia di affidamenti diretti nella scelta dell'operatore economico;
- di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso l'Ufficio 4.2, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Dies vorausgeschickt, verfügt

#### **der Direktor / die Direktorin des 4.2:**

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

Der Dienstleistung von außerordentliche reinigung Veranstaltung „Faschin am Firmian“ für die Dauer von 1 Tag mit Beginn von/bis bzw. ab 11.2.2024, aus den vorher dargelegten Gründen, der Firma SEAB für den Betrag von 487,32 Euro, (ohne MwSt), zu den Preisen und Bedingungen des Kostenvoranschlages vom 7/2/2024 Prot. Nr. 29535 anzuvertrauen, gemäß Art. 26, Abs. 1 Buchst. b) des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F.,

- Keine Sicherheit vorzusehen, da es sich um eine Direktvergabe mit einem Betrag von weniger als 40.000 Euro gemäß Art. 36 Absatz 1 letzter Satz LG Nr. 16/2015 handelt;
- den Gesamtwert der Lieferung/Dienstleistung mit € 536,06 (10% MwSt. inbegriffen) zu beziffern, inbegriffen die Sicherheitskosten, falls vorhanden,

die daraus entstehende Ausgabe von 536,06 Euro (10% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt,

die Gesamtausgabe von 536,060 Euro (10% MwSt. inbegriffen) fällig 2024 (der Dienst wird bis zum 31/12/2024 erbracht)

- gemäß Art. 49 des Gv.D. Nr. 36/2023 und der APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 4 für Direktvergaben bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben
- den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt 4.2 hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme

- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023 e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
  - di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;
  - di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP/della RUP in relazione al suddetto affidamento;
  - di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;
  - di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
  - di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.
  - contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di
- bildet, anzunehmen,
  - festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art. 18 des Gv.D. Nr. 36/2023 und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird,
  - es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungs-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind.
  - Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des/der EPV mit dem genannten Auftrag vorliegt.
  - im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage,
  - zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F., überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,
  - zu veranlassen, dass die gegenständliche Maßnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zum Zweck der allgemeinen Kenntnisnahme und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge veröffentlicht wird.
  - gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof –

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2024	U	573	12051.03.020200002	Organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	536,06

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
SANTORO STEFANO / InfoCamere S.C.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

504d4a20688ca17c10a5c85d125ae353e0d2d573eee9e9a275ee300ab10d9995 - 12454735 - det\_testo\_proposta\_08-02-2024\_09-47-00.doc  
22f42e7d026ba81f9ba18bb80a9ba44c61563b79c91407e0858f5e1d36bceb63 - 12454736 - det\_Verbale\_08-02-2024\_09-47-58.doc  
c5640fdc8c34b32716076c90f1f6df4f3aeafa6c2cf68b94151c28c218f2a4d8d - 12454759 - incarico\_Seab\_Firmian.doc  
5e2247c9fb5090d443a6a6d8813aaa33a72f6586ab727aa68230cd41ed1bb3da - 12454760 - Offerta\_economica\_SEAB.pdf